

# **Z A K O N**

## **O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE O OBEZBEĐENJU REPUBLICI SRBIJI KONCESIONALNOG ZAJMA NARODNE REPUBLIKE KINE**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Okvirni sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine, zaključen 14. jula 2010. godine u Beogradu, u originalu na srpskom i kineskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Okvirnog sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o obezbeđenju Republici Srbiji koncesionalnog zajma Narodne Republike Kine, u originalu na srpskom jeziku glasi:

**OKVIRNI SPORAZUM**  
**IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE**  
**KINE O OBEZBEĐENJU REPUBLICI SRBIJI KONCESIONALNOG**  
**ZAJMA NARODNE REPUBLIKE KINE**

U cilju unapređenja razvoja prijateljskih odnosa i privredno-tehničke saradnje između dve zemlje, Vlada Republike Srbije i Vlada Narodne Republike Kine dogovorile su se o sledećem:

**Član 1.**

Vlada Narodne Republike Kine saglasna je da preko Kineske Exim Bank (u daljem tekstu: Zajmodavac) obezbedi koncesionalni zajam Vladi Republike Srbije (u daljem tekstu: Zajmoprimac) čiji ukupan iznos ne premašuje 205 miliona kineskih RMB juana (u daljem tekstu: zajam) za potrebe sprovođenja projekta za kontrolu kontejnera i teretnih vozila za Srbiju, kako je dogovoreno između dve strane. Troškove za subvencionisanje ovog zajma Vlada Narodne Republike Kine će direktno uplatiti Zajmodavcu.

**Član 2.**

Glavni uslovi navedenog zajma su sledeći:

1. Rok kredita je 15 godina (obuhvata i tri godine grejs perioda);
2. Godišnja kamatna stopa je 3%;
3. Zajmoprimac kredita je Vlada Republike Srbije.

**Član 3.**

Projekat za čije sprovođenje će se koristiti zajam naveden u članu 1. ovog sporazuma biće predložen i procenjen od strane institucije koju je odredio Zajmoprimac, i koji je prihvaćen i potvrđen od Vlade obe strane, i procenjen, proveren i potvrđen od strane Zajmodavca.

**Član 4.**

Nakon obavljene procene i provere projekta navedenog u članu 3. ovog sporazuma, konkretni sporazum o gore navedenom zajmu će biti naknadno zaključen između Zajmoprimca i Zajmodavca.

**Član 5.**

Vlada Republike Srbije i Vlada Narodne Republike Kine mogu po potrebi u bilo kom vremenu vršiti kontrolu korišćenja zajma navedenog u članu 1. ovog sporazuma, i obavljati konsultacije o problemima nastalim tokom realizacije ovog sporazuma.

**Član 6.**

Ovaj sporazum stupa na snagu kada srpska strana u pisanoj formi obavesti kinesku stranu da su sprovedene neophodne zakonske procedure za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj sporazum stupa na snagu na dan prijema kineske strane obaveštenja navedenog u prethodnom stavu.

Ovaj sporazum važi tri godine od dana stupanja na snagu, i ukoliko u navedenom roku Zajmoprimac i Zajmodavac zajma navedenog u članu 1. ovog sporazuma ne zaključe ugovor o korišćenju zajma, ovaj sporazum automatski prestaje da važi.

Ovaj sporazum je sačinjen i zaključen u Beogradu 14. jula 2010. godine, u dva primerka na srpskom i kineskom jeziku, od kojih svaka strana zadržava po jedan primerak. Oba primerka su podjednako autentična.

Za Vladu Republike Srbije  
Miodrag Đidić, s.r.

Za Vladu Narodne Republike Kine  
Gao Hučeng, s.r.

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.